

« Diversité et spécificité des ancrages théoriques en anglais de spécialité »

Appel à contributions / Call for papers (scroll down for English version)

Colloque international, 4 et 5 octobre 2018, Université Paris 8

Ce colloque vise à confronter les ancrages théoriques en anglais de spécialité afin de participer au dialogue sur les notions et concepts propres à la discipline initié dans le numéro 69 de la revue *ASp*, consacré aux cadres et concepts en anglais de spécialité (*Concepts and Frameworks in English for Specific Purposes*). Il s'inscrit dans un programme pluriannuel du laboratoire TransCrit (EA 1569, Université Paris 8) sur les « outils et approches méthodologiques en anglais de spécialité et LANSAD (LANGues pour Spécialistes d'Autres Disciplines) » qui cherche à caractériser les circulations entre anglais de spécialité et LANSAD.

Anthony Saber (2016 : 1) explique que les chercheurs en Asp mobilisent différents concepts pour construire leur recherche, comme par exemple, les notions de domaine, de genre, de communauté de discours (Swales 2016), de corpus spécialisé, ou d'intentionnalité (Van der Yeught 2016). Ce colloque se propose de poursuivre la réflexion pour interroger les ancrages théoriques et outils méthodologiques mobilisés par les chercheurs en langue de spécialité.

On pourra se pencher sur la manière dont « l'école française » dialogue avec une école de l'*English for Specific Purposes* centrée sur les besoins, ou s'intéresser à la spécificité théorique française. On pourra aussi se concentrer sur les apports des autres disciplines et la manière dont l'anglais de spécialité peut se les approprier. Comment l'approche linguistique permet-elle de théoriser une spécialisation du discours ? Différents ouvrages (Poudat & Landragin 2017, Née 2017, Desagulier 2017) témoignent d'un intérêt croissant pour les méthodologies statistiques basées sur corpus informatisés. Alex Boulton (2016) se sert de corpus informatisés et de logiciels de traitement de corpus, tout comme Chris Gledhill et Natalie Kübler (2016) qui soulignent également l'intérêt des bases de données pour une approche linguistique de l'anglais de spécialité. Pour analyser les genres (principalement) académiques, John Swales (2016) fait appel au concept de communauté de discours, outil qui lui fournit un contexte socio-rhétorique pour ses explorations. Catherine Resche (2013) se base également sur un corpus de textes mais adopte une approche plus civilisationnelle voire littéraire dans son étude de la mise en récit dans les discours de l'entreprise Walmart. On pourra aussi s'intéresser aux apports des théories littéraires (Resche 2016, Le Cor 2014) et concepts philosophiques pour l'Asp (Van der Yeught 2016) ou à l'analyse de l'image (Le Cor 2015) ou encore aux théories didactiques (Sarré & Whyte 2016).

Il s'agira donc de se demander comment le chercheur en Asp construit sa méthodologie en fonction du type de recherche et quelles sont les limites rencontrées.

Comité d'organisation :

Gwen Le Cor, Université Paris 8, TransCrit: gwen.le-cor@univ-paris8.fr

Margaux Couterut, Université Paris 8, TransCrit: margaux.couterut@univ-paris8.fr

Modalités de soumission :

Les propositions de communication sont à adresser **en anglais ou en français** conjointement à margaux.couterut@univ-paris8.fr et gwen.le-cor@univ-paris8.fr **avant le 15 juin 2018**. Elles comporteront un résumé d'environ 300 mots, un titre, une notice biographique et les coordonnées des intervenants.

Bibliographie

- BOULTON, Alex (2016) Integrating corpus tools and techniques in ESP courses. *ASp* 69. 113-137.
- DESAGULIER, Guillaume (2017) *Corpus Linguistics and Statistics with R: Introduction to Quantitative Methods in Linguistics*. Quantitative Methods in the Humanities and Social Sciences. New York, Springer.
- GLEDHILL, Chris & KÜBLER Natalie (2016) What can linguistic approaches bring to English for Specific Purposes. *ASp* 69. 113-137.
- LE COR, Gwen (2015) La composante visuelle de l'écriture scientifique : vers une analyse des formes. *ASp* 68. 87-102.
- LE COR, Gwen (2014) Les « fleurs mathématiques » de la poésie et la fiction américaine contemporaine : enjeux d'une intersection littérature-mathématiques pour l'étude de l'anglais scientifique. *ASp* 66. 121-136.
- NEE, Emilie (2017) *Méthodes et outils informatiques pour l'analyse des discours*. Presses Universitaires de Rennes.
- PALTRIDGE, Brian & STARFIELD, Sue (eds.) (2013) *The Handbook of English for Specific Purposes*. Boston: Wiley-Blackwell.
- POUDAT, Céline & LANDRAGIN, Frédéric (2017) *Explorer un corpus textuel : Méthodes – pratiques – outils*. De Boeck Supérieur.
- RESCHE, Catherine (2013) La mise en récit dans les discours de l'entreprise : le cas de Wal-Mart. Dans RESCHE, Catherine (Dir.) (2013) *La mise en récit dans les discours spécialisés*. Collection "Aspects linguistiques et culturels des discours spécialisés". Berne : Peter Lang. 185-207.
- RESCHE, Catherine (2016) De l'attention à accorder aux aspects narratifs et littéraires en anglais de spécialité : l'exemple du domaine économique. *ASp* 70. 5-25.

- SABER, Anthony (2016) Editorial : Immanuel Kant and ESP's New Frontier. *ASp* 69. 1-6.
- SWALES, John (2016) Reflections on the concept of discourse community. *ASp* 69. 7-19.
- SARRE, Cédric & WHYTE, Shona (2016) Research in ESP teaching and learning in French higher education: developing the construct of ESP didactics. *ASp* 69. 139-164.
- VAN DER YEUGHT, Michel (2016) A proposal to establish epistemological foundations for the study of specialised languages. *ASp* 69. 41-63.

« Diversity and Specificity of Theoretical Frameworks in English for Specific Purposes »

International Symposium, 4-5 October 2018, Paris 8 University

This symposium aims at confronting theoretical frameworks in English for Specific Purposes, and seeks to take part in the discussion on the notions and concepts introduced in volume 69 of the *ASp* journal, dedicated to concepts and frameworks in English for Specific Purposes. It is part of a multi-year project, led by the TransCrit research lab (EA 1569, Paris 8 University), on « Tools and Methodological Approaches in English for Specific Purposes and LANSAD (LANGues pour Spécialistes d'Autres Disciplines) » whose ambition is to characterize the links between English for Specific Purposes research and courses for students in the LANSAD sector.

Anthony Saber (2016: 1) explains that research in ESP is based on a diversity of perspectives, exploring, for instance, the notions of domain, genre, discourse community (Swales 2016), specialized corpora, or intentionality (Van der Yeught 2016). This symposium seeks to further these discussions and to question the theoretical frameworks and methodological tools used by researchers in language for specific purposes.

One possible approach could be to study the way the “French school” of ASp (anglais de spécialité) dialogs with an anglophone school of ESP centered on needs. Another possibility would be to examine the French theoretical specificity. One can also focus on how English for Specific Purposes integrates contributions from other disciplines. How can the linguistic approach help theorize discourse specialization? Various recent works (Poudat & Landragin 2017, Née 2017, Desagulier 2017) show a growing interest in statistical methods based on computerized corpora. Alex Boulton (2016) uses computerized corpora and corpus linguistics software, just like Chris Gledhill and Natalie Kübler (2016), who also highlight the importance of databases for a linguistic approach of English for Specific Purposes. To analyze (mainly) academic genres, John Swales (2016) adopts the concept of discourse community, a strategy that provides a socio-rhetorical context for his explorations. Catherine Resche (2013) also works on a text corpus, but uses a more civilizationist or even literary perspective in her study of storytelling (“mise en récit”) in the discourses of the Walmart company. Participants can also underline the contributions of literary theories (Resche 2016, Le Cor 2014) and

philosophical concepts to ESP (Van der Yeught 2016), or examine how image analysis (Le Cor 2015) or didactics (Sarré & Whyte 2016) can contribute to ESP.

Ultimately, the symposium addresses how different ESP research interests call for distinct methodologies, and seeks to explore the theoretical limits of each approach.

Submission Guidelines

Please submit your 300 word abstract before June 15, 2018. Proposals should be addressed to both margaux.coutherut@univ-paris8.fr and gwen.le-cor@univ-paris8.fr, and should include a title, as well as biographies and contact information..

Bibliography

- BOULTON, Alex (2016) Integrating corpus tools and techniques in ESP courses. *ASp* 69. 113-137.
- DESAGULIER, Guillaume (2017) *Corpus Linguistics and Statistics with R: Introduction to Quantitative Methods in Linguistics*. Quantitative Methods in the Humanities and Social Sciences. New York, Springer.
- GLEDHILL, Chris & KÜBLER Natalie (2016) What can linguistic approaches bring to English for Specific Purposes. *ASp* 69. 113-137.
- LE COR, Gwen (2015) La composante visuelle de l'écriture scientifique : vers une analyse des formes. *ASp* 68. 87-102.
- LE COR, Gwen (2014) Les « fleurs mathématiques » de la poésie et la fiction américaine contemporaine : enjeux d'une intersection littérature-mathématiques pour l'étude de l'anglais scientifique. *ASp* 66. 121-136.
- NEE, Emilie (2017) *Méthodes et outils informatiques pour l'analyse des discours*. Presses Universitaires de Rennes.
- PALTRIDGE, Brian & STARFIELD, Sue (eds.) (2013) *The Handbook of English for Specific Purposes*. Boston: Wiley-Blackwell.
- POUDAT, Céline & LANDRAGIN, Frédéric (2017) *Explorer un corpus textuel : Méthodes – pratiques – outils*. De Boeck Supérieur.
- RESCHE, Catherine (2013) La mise en récit dans les discours de l'entreprise : le cas de Wal-Mart. Dans RESCHE, Catherine (Dir.) (2013) *La mise en récit dans les discours spécialisés*. Collection "Aspects linguistiques et culturels des discours spécialisés". Berne : Peter Lang. 185-207.
- RESCHE, Catherine (2016) De l'attention à accorder aux aspects narratifs et littéraires en anglais de spécialité : l'exemple du domaine économique. *ASp* 70. 5-25.
- SABER, Anthony (2016) Editorial : Immanuel Kant and ESP's New Frontier. *ASp* 69. 1-6.

- SWALES, John (2016) Reflections on the concept of discourse community. *ASp 69*. 7-19.
- SARRE, Cédric & WHYTE, Shona (2016) Research in ESP teaching and learning in French higher education: developing the construct of ESP didactics. *ASp 69*. 139-164.
- VAN DER YEUGHT, Michel (2016) A proposal to establish epistemological foundations for the study of specialised languages. *ASp 69*. 41-63.